

# PoolLAB 2.0<sup>®</sup>

PHOTOMETER



Device



Gerät



Dispositivo



Dispositif



Dispositivo



**POOLLAB 2.0<sup>®</sup> WEBSITE**

**INFO@WATER-ID.COM**



**POOLLAB 2.0<sup>®</sup> YOUTUBE CHANNEL**

General Device Information | Allgemeine Geräte-Informationen | Información general del dispositivo | Informations générales sur le Dispositif | Informazioni generali sul Dispositivo

4

Scope of Delivery | Lieferumfang | Alcance de Suministros | Contenu de la Livraison | Ambito di Consegna

5

Batteries | Batterien | Pílas | Piles | Batterie

6

Switch On | Einschalten | Encender | Allumer | Accendere

8

Button Explanation | Tastenerklärung | Explicación de los botones | Explication des touches | Spiegazione dei pulsanti

9

Symbols | Symbole | Símbolos | Symboles | Simboli

10

Notes | Hinweise | Notas | Remarques | Note

11

Changing the Cuvette | Wechsel der Küvette | Cambio de la Cuvette | Changement de Cuvette | Sostituzione della Cuvetta

15

Accessories | Zubehör | Accesorios | Accessoires | Accessori

18

Error Codes | Fehler Codes | Códigos de Error | Codes d'Erreur | Codici di Errore

21

Device Settings | Geräte-Einstellungen | Ajustes del Dispositivo | Paramètres du Dispositif | Impostazioni del Dispositivo

25

Favorites | Favoriten | Favoritos | Favoris | Preferiti

26

Cloud | Nube

35

WiFi

36

Time | Uhrzeit | Hora | Heure | Ora

37

Date | Datum | Fecha | Date | Data

38

Tablet and Liquid Mode | Flüssigreagenz- und Tablettenmodus | Modo Tableta y Líquido | Mode Tablette et Liquide | Modalità Tablet e Liquido

39

Sampling Points | Messquellen | Puntos de Muestreo | Points d'Échantillonnage | Punti di Campionamento

42

Display Brightness | Display-Helligkeit | Brillo de la Pantalla | Luminosité de l'Écran | Luminosità del Display

43

Calibration | Kalibrierung | Calibración | Calibrage | Calibrazione

44

Parameter Adjustment | Parameter-Anpassung | Ajuste de Parámetros | Ajustement des Paramètres | Regolazione dei Parametri

48

# General Device Information

## Allgemeine Geräte-Informationen

## Información general del Dispositivo

## Informations générales sur le Dispositif

## Informazioni generali sul Dispositivo

Scope of Delivery   Lieferumfang   Alcance de Suministros   Contenu de la Livraison   Ambito di Consegna	5
Batteries   Batterien   Pilas   Piles   Batterie	6
Switch On   Einschalten   Encender   Allumer   Accendere	8
Button Explanation   Tastenerklärung   Explicación de los botones   Explication des Touches   Spiegazione dei Pulsanti	9
Symbols   Symbole   Símbolos   Symboles   Simboli	10
Notes   Hinweise   Notas   Remarques   Note	11
Changing the Cuvette   Wechsel der Küvette   Cambio de la Cuvette   Changement de Cuvette   Sostituzione della Cuvetta	15
Accessories   Zubehör   Accesorios   Accessoires   Accessori	18
Error Codes   Fehler Codes   Códigos de Error   Codes d'Erreur   Codici di Errore	21



- 1 x PoolLab 2.0®
- 1 x Light shield | Lichtschutz | Escudo de luz | Bouclier lumineux | Protezione dalla luce
- 3 x AA Batteries | AA-Batterien | Pilas AA | Piles AA | Batterie AA
- 3 x Crushing / Stirring Rods (white, blue, red) | Quetsch- / Rührstäbchen (weiß, blau, rot) | Varillas agitadoras (blancas, azules, rojas) | Tiges de broyage et d'agitation (blanches, bleues, rouges) | Aste di frantumazione e agitazione (bianche, blu, rosse)
- 1 x 10 ml syringe | 10 ml Spritze | Jeringa de 10 ml | Seringue de 10 ml | Siringa da 10 ml
- 1 x Printed User Manual | Gedrucktes Benutzerhandbuch | Manual del usuario impreso | Manuel de l'utilisateur imprimé | Manuale d'uso stampato
- 1 x Collecting Bag (Nylon) | Auffangbeutel (Nylon) | Bolsa de recogida (nylon) | Sac de collecte (nylon) | Borsa di raccolta (nylon)
- 20 x Phenol Red Photometer tablets | Phenolrot-Photometer-Tabletten | Pastillas para fotómetro de rojo de fenol | Comprimés pour photomètre à rouge de phénol | Compressa per fotometro rosso fenolo
- 20 x DPD N° 1 Photometer tablets | DPD N° 1 Photometertabletten | Pastillas para fotómetro DPD N° 1 | Comprimés de photomètre DPD N° 1 | Compressa fotometriche DPD N° 1
- 10 x DPD N° 3 Photometer tablets | DPD N° 3 Photometer-Tabletten | Pastillas para fotómetro DPD N° 3 | DPD N° 3 Comprimés photométriques | Compressa fotometriche DPD N° 3
- 10 x CYA-Test Photometer tablets | CYA-Test Photometer-Tabletten | Pastillas para fotómetro CYA-Test | Comprimés de photomètre CYA-Test | Compressa del fotometro CYA-Test
- 10 x Alkalinity-M Photometer tablets | Alkalität-M Photometer-Tabletten | Alcalinidad-M Pastillas para fotómetro | Photomètre d'alcalinité-M comprimés | Compressa per il fotometro Alcalinità-M



Only use reagents for water analysis! Do not eat! Keep out of the reach of children!  
Store in a cool and dry place!



Reagenzien ausschließlich für die Wasseranalyse verwenden! Nicht essen!  
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren! Kühl und trocken lagern!



¡Utilice únicamente reactivos para el análisis del agua! ¡No ingerir! ¡Mantener fuera del alcance de los niños! ¡Conservar en lugar fresco y seco!



Utiliser les réactifs uniquement pour l'analyse de l'eau! Ne pas les manger! Tenir hors de portée des enfants ! Conserver au frais et au sec!



Utilizzare solo reagenti per l'analisi dell'acqua! Non mangiare! Tenere fuori dalla portata dei bambini! Conservare in un luogo fresco e asciutto!



Change



Wechsel



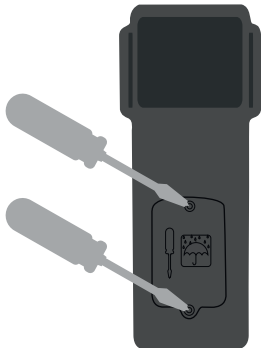
Cambio



Changement



Sustituzione



3x AA



No rechargeable batteries!



Keine wiederaufladbaren Batterien!



¡No pilas recargables!



Pas de piles rechargeables!



Non batterie ricaricabili!



Battery life with WiFi & Bluetooth turned off:  
100 % display brightness = ~ 7,5 h / 50 % display brightness = ~ 17 h



Batterielaufzeit bei ausgeschaltetem WiFi & Bluetooth:  
100 % Displayhelligkeit = ~ 7,5 h / 50 % Displayhelligkeit = ~ 17 h



Duración de la batería con WiFi y Bluetooth desactivados:  
100 % de brillo de pantalla = ~ 7,5 h / 50 % de brillo de pantalla = ~ 17 h



Durée de vie de la batterie lorsque le WiFi & Bluetooth sont désactivés:  
100 % de luminosité de l'écran = ~ 7,5 h / 50 % de luminosité de l'écran = ~ 17 h



Durata della batteria con WiFi e Bluetooth disattivati:  
100 % di luminosità del display = ~ 7,5 h / 50 % di luminosità del display = ~ 17 h



Switch On | Einschalten | Encender | Allumer | Accendere







- press 2 s: Opens parameter list
- press 2x short: Deletes the selected parameter
- press 1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)



- Starts ZERO operation or is used as a back button



- Starts the TEST or confirms a selection



- Opens sampling Points list
- Can be used as Up-button



- Opens settings menu



- press 2 s: On/Off
- press 1x short: Skips countdown (not recommended)



- press 1x short: Starts WiFi connection/Cloud sync.
- press 2x short: Bluetooth® on/off
- Can be used as Down-button



Parameters preceded by an exclamation mark (!) are so-called „SINGLE“, i.e. they cannot be selected together with other parameters. Such parameters must be measured INDIVIDUALLY.



Parameter, denen ein Ausrufezeichen (!) vorangestellt ist, sind sogenannte „EINZEL“-Parameter, können also nicht zusammen mit anderen Parametern ausgewählt werden. Solche Parameter müssen zwingend EINZELN gemessen werden.



Los parámetros precedidos de un signo de exclamación (!) son los denominados parámetros „INDIVIDUAL“, es decir, no pueden seleccionarse junto con otros parámetros. No pueden seleccionarse junto con otros parámetros. Dichos parámetros deben medirse INDIVIDUALMENTE.



Les paramètres précédés d'un point d'exclamation (!) sont des paramètres „INDIVIDUELLEMENT“. Ils ne peuvent donc pas être sélectionnés avec d'autres paramètres et peuvent être individuelles. De tels paramètres doivent



impérativement être mesurés | parametri preceduti da un punto esclamativo (!) sono cosiddetti „INDIVIDUALMENTE“, cioè non possono essere selezionati insieme ad altri parametri. Non possono essere selezionati insieme ad altri parametri. Tali parametri devono essere misurati INDIVIDUALMENTE.



Parameters with a pencil icon behind them are parameters for which the user has stored a parameter adjustment. The measurement result to be displayed is changed by the stored adjustment.



Parameter, denen ein Stift-Icon hintangestellt ist, sind solche Parameter, für die vom Anwender eine Parameterjustierung hinterlegt wurde. Das anzuzeigende Messergebnis wird durch die hinterlegte Justierung verändert.



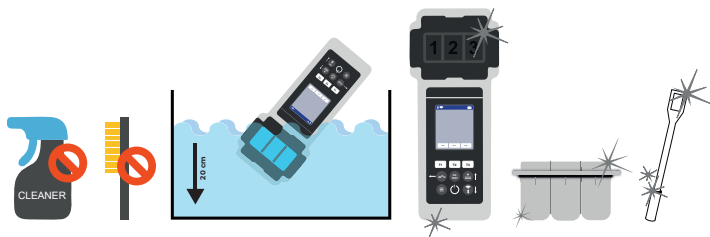
Los parámetros con un icono de lápiz detrás son parámetros para los que el usuario ha almacenado un ajuste de parámetros. El resultado de la medición que se va a mostrar se modifica mediante el ajuste almacenado.



Les paramètres suivis d'une icône en forme de crayon sont ceux pour lesquels l'utilisateur a enregistré un ajustement de paramètre. Le résultat de mesure affiché est modifié par l'ajustement enregistré.



I parametri contrassegnati dall'icona della matita sono parametri per i quali l'utente ha memorizzato una regolazione. Il risultato della misurazione da visualizzare viene modificato dalla regolazione memorizzata.



It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues! Please ensure that the cuvette has been cleaned before each measurement (e.g. under clear water/or simply rinsing the cuvette in the pool is sufficient as long as no residues remain). Do NOT use any cleaning agents!



Es ist wichtig, das Gerät nach jeder Messung zu reinigen, um sämtliche Reagenzienrückstände zu entfernen! Bitte stellen Sie sicher, dass die Küvette vor jeder Messung gereinigt wurde (z.B. unter klarem Wasser/oder einfaches Abspülen der Küvette im Pool reicht aus, solange keine Rückstände zurückbleiben). Verwenden Sie KEINE Reinigungsmittel!



Es importante limpiar el dispositivo después de cada medición para deshacerse de cualquier residuo de reactivo! Por favor, asegúrese de que la cuvette se ha limpiado antes de cada medición (por ejemplo, bajo agua limpia o simplemente enjuagando la cubeta en la piscina es suficiente mientras no queden residuos). NO utilice productos de limpieza.



Il est important de nettoyer le dispositif après chaque mesure pour éliminer les résidus de réactifs! Assurez-vous que la cuvette a été nettoyée avant chaque mesure (par ex. sous l'eau claire/ou un simple rinçage de la cuvette dans la piscine suffit, tant qu'il n'y a pas de résidus). N'utilisez PAS de produits de nettoyage!



È importante pulire il dispositivo dopo ogni misurazione per eliminare i residui di reagente! Assicurarsi che la cuvette sia stata pulita prima di ogni misurazione (ad esempio sotto l'acqua chiara o semplicemente sciacquando la cuvette nella piscina è sufficiente, purché non rimangano residui). NON utilizzare detersivi!



Do not leave the device in the sun!



Lassen Sie das Gerät nicht in der Sonne liegen!



¡No deje el dispositivo al sol!



Ne laissez pas le dispositif au soleil!



Non lasciare il dispositivo al sole!



The PoolLab 2.0® is also suitable for saltwater pools/salt electrolysis pools!



Das PoolLab 2.0® ist auch für Salzwasserpools/Pools mit Salzelektrolyse geeignet!



PoolLab 2.0® también es adecuado para piscinas de agua salada/piscinas de electrólisis salina!



Le PoolLab 2.0® convient également aux piscines d'eau salée/piscines d'électrolyse au sel!



PoolLab 2.0® è adatto anche per piscine di acqua salata/piscine con elettrolisi del sale!



- 1) The date of your PoolLab 2.0<sup>®</sup> is preset when delivered, but may differ from your time zone. The date and time can be changed via the free LabCOM<sup>®</sup> app (Bluetooth<sup>®</sup> connection). If the battery change takes longer than 2 minutes or batteries are inserted incorrectly, the date will be deleted.
- 2) Ideal values: Please contact the supplier of your pool chemistry to ask for ideal values for your pool.
- 3) Scratched cuvette: As long as the cuvette is not scratched in the upper half but only in the bottom area, it does not need to be changed.
- 4) Please crush tablets vigorously with the stirring rod. The cuvette will not break.
- 5) Total chlorine may well be displayed lower than the free chlorine within the tolerances shown in these instructions.
- 6) Humidity in the display: Can occur if the residual humidity in the housing condenses due to the cold water during immersion.



- 1) Das Datum Ihres PoolLab 2.0<sup>®</sup> ist im Auslieferungszustand voreingestellt, kann aber von Ihrer Zeitzone abweichen. Datum und Uhrzeit können über die kostenlose LabCOM<sup>®</sup> App (Bluetooth<sup>®</sup>-Verbindung) geändert werden. Sollte der Batteriewechsel länger als 2 Minuten dauern bzw. die Batterien falsch eingelegt werden, wird das Datum gelöscht.
- 2) Idealwerte: Bitte wenden Sie sich an den Lieferanten Ihrer Pool-Chemie, um Idealwerte für Ihren Pool zu erfragen.
- 3) Verkratzte Küvette: Solange die Küvette nicht in der oberen Hälfte sondern nur im Bodenbereich verkratzt ist, muss diese nicht gewechselt werden.
- 4) Tabletten bitte mit dem Rührstab kräftig zerdrücken. Die Küvette geht nicht kaputt.
- 5) Gesamt-Chlor kann im Rahmen der in dieser Anleitung abgebildeten Toleranzen durchaus niedriger angezeigt werden als das freie Chlor.
- 6) Feuchtigkeit im Display: Kann auftreten, wenn die Rest-Luftfeuchte im Gehäuse durch das kalte Wasser beim Eintauchen kondensiert.



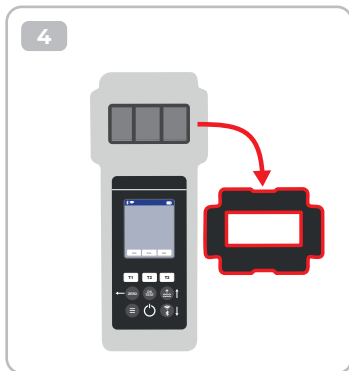
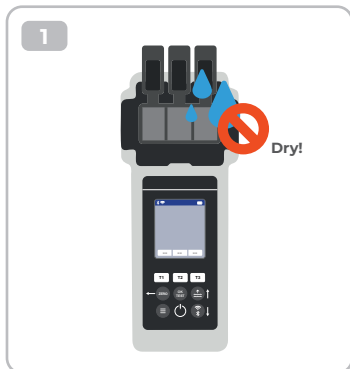
- 1) La fecha de su PoolLab 2.0<sup>®</sup> está preestablecida cuando se entrega, pero puede diferir de su zona horaria. La fecha y la hora pueden modificarse a través de la aplicación gratuita LabCOM<sup>®</sup> (conexión Bluetooth<sup>®</sup>). Si el cambio de pilas tarda más de 2 minutos o las pilas se colocan incorrectamente, la fecha se borrará.
- 2) Valores ideales: Póngase en contacto con el proveedor de productos químicos de su piscina para solicitar los valores ideales para su piscina.
- 3) Cubeta rayada: Mientras la cubeta no esté rayada en la mitad superior sino sólo en la zona inferior, no es necesario cambiarla.
- 4) Aplastar las pastillas energícamente con la varilla agitadora. La cubeta no se rompe.
- 5) El cloro total puede mostrarse más bajo que el cloro libre dentro de las tolerancias indicadas en este manual.
- 6) Humedad en la pantalla: Puede ocurrir si la humedad residual en la carcasa se condensa debido al agua fría durante la inmersión.



- 1) La date de votre PoolLab 2.0® est pré-réglée à la livraison, mais peut différer de votre fuseau horaire. La date et l'heure peuvent être modifiées via l'application gratuite LabCOM® (connexion Bluetooth®). Si le remplacement des piles dure plus de 2 minutes ou si les piles sont mal insérées, la date sera effacée.
- 2) Valeurs idéales: Contactez le fournisseur de la chimie de votre piscine pour demander les valeurs idéales pour votre piscine.
- 3) Cuvette rayée : tant que la cuvette n'est pas rayée dans sa moitié supérieure mais seulement dans sa partie inférieure, il n'est pas nécessaire de la changer.
- 4) Écrasez vigoureusement les comprimés à l'aide de l'agitateur. La cuvette ne se brisera pas.
- 5) Le chlore total peut être affiché plus bas que le chlore libre dans les limites des tolérances indiquées dans ce manuel.
- 6) Humidité dans l'écran: peut se produire si l'humidité résiduelle dans le boîtier se condense à cause de l'eau froide pendant l'immersion.

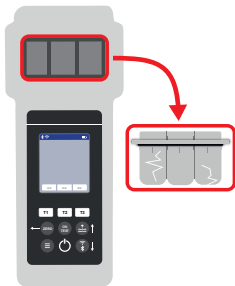


- 1) La data del PoolLab 2.0® è preimpostata al momento della consegna, ma potrebbe differire dal vostro fuso orario. La data e l'ora possono essere modificate tramite l'applicazione gratuita LabCOM® (connessione Bluetooth®). Se la sostituzione delle batterie dura più di 2 minuti o se le batterie vengono inserite in modo errato, la data viene cancellata.
- 2) Valori ideali: contattate il fornitore della chimica della vostra piscina per chiedere i valori ideali per la vostra piscina.
- 3) Cuvetta graffiata: se la cuvette non è graffiata nella metà superiore ma solo nella parte inferiore, non è necessario cambiarla.
- 4) Schiacciare vigorosamente le compresse con la bacchetta. La cuvette non si rompe.
- 5) Il cloro totale può essere visualizzato inferiore al cloro libero entro le tolleranze indicate in questo manuale.
- 6) Umidità nel display: può verificarsi se l'umidità residua nella custodia si condensa a causa dell'acqua fredda durante l'immersione.

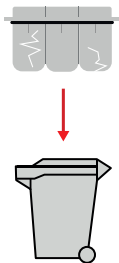




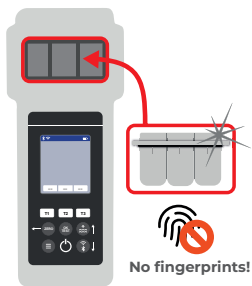
5



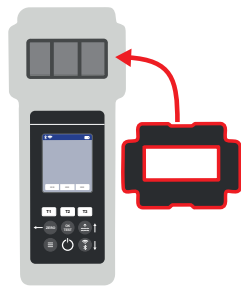
6



7



8





9



10



Once the cuvette got changed, a calibration **MUST** be carried out.  
Please follow the steps indicated on page 44-47.



Sobald die Küvette gewechselt wurde, **MÜSSEN** Sie eine Kalibrierung durchführen. Bitte befolgen Sie die auf Seite 44-47 angegebenen Schritte.



Una vez cambiada la cubeta, **DEBE** realizar una calibración.  
Siga los pasos indicados en la página 44-47.



Une fois que la cuvette a été changée, un étalonnage **DOIT** être effectué.  
Veuillez suivre les étapes indiquées à la page 44-47.



Una volta cambiata la cuvetta, è **NECESSARIO** eseguire una calibrazione.  
Seguire la procedura indicata a pagina 44-47.



## Reagents | Reagenzien | Reactivos | Réactifs | Reagenti

Item-Code	Description
POL-Ref	Mix-Refill Pack with 70 tablets: 20 x DPD N° 1 Photometer 10 x DPD N° 3 Photometer 20 x Phenol Red Photometer 10 x Alkalinity M Photometer 10 x CYA-Test Photometer
TbsPD450	50 tablets DPD N° 4 Photometer
TbsPTA50	50 tablets Alkalinity-M Photometer
TbsHALM150	50 tablets Aluminium N° 1 Photometer
TbsPALM250	50 tablets Aluminium N° 2 Photometer
PPHAM150	50 tablets Ammonia N° 1 Photometer
PPPAM250	50 tablets Ammonia N° 2 Photometer
TbsPD150	50 tablets DPD N° 1 Photometer
TbsPD250	50 tablets DPD N° 2 Photometer
TbsPD350	50 tablets DPD N° 3 Photometer
PL30DPD1A	30 ml DPD 1A Liquid
PL65DPD1A	65 ml DPD 1A Liquid
PL30DPD1B	30 ml DPD 1B Liquid
PL65DPD1B	65 ml DPD 1B Liquid
PL30DPD3C	30 ml DPD 3C Liquid
PL65DPD3C	65 ml DPD 3C Liquid
TbsHGC50	50 tablets Glycine Photometer
PPPCLR50	50 powder pillows Chlorine HR KI Photometer
PPHAFG50	50 powder pillows Acidifying GP
TbsHCu150	50 tablets Copper N°1 Photometer
TbsPCu250	50 tablets Copper N°2 Photometer
TbsPCAT50	50 tablets CYA-Test Photometer
POL2020CH12	20/20 ml Calcium Hardness 1 and 2 (liquid)
POL2010TH12	20/10 ml Total Hardness 1 and 2 (liquid)









Item-Code	Description
TbsPHP50	50 tablets Hyd. Peroxide LR Photometer
TbsHAFP50	50 tablets Acidifying PT Photometer
PPPHPHR50	50 powder pillows Hyd. Peroxide HR Photometer
TbsPILR50	50 tablets Iron LR Photometer
PPHNitra150	50 powder pillows Nitrate N° 1 Photometer
PPPNitra250	50 powder pillows Nitrate N° 2 Photometer
PPPNILR50	50 powder pillows Nitrite LR Photometer
TbsPpH50	50 tablets Phenol Red Photometer
TbsPPB50	50 tablets PHMB Photometer
PPHPPLR150	50 powder pillows Phosphate LR N° 1 Photometer
PPHPPHR150	50 powder pillows Phosphate HR N° 1 Photometer
TbsPPPLR250	50 tablets Phosphate LR N° 2 Photometer
TbsPPPHR250	50 tablets Phosphate HR N° 2 Photometer
TbsPPTST50	50 tablets Potassium Photometer
PPSULP50	50 powder pillows Sulphate Photometer
POL42Urea12	4/2 ml Urea 1 and 2 (liquid)
TbsPCZ50	50 tablets Copper/Zinc LR Photometer
TbsHED50	50 tablets EDTA
TbsHDC	50 tablets Dechlor














## Spare Parts | Ersatzteile | Pieza de Recambio | Pièces de Rechange | Pezzi di Ricambio

Item-Code	Description
POL2Sp-kv	PoolLab 2.0® Replacement cuvette
POL2Sp-refkit	Check-Standard kit (3 x POL2Sp-kv) with check standards for ZERO, Chlorine LR, Chlorine HR, pH, TA, CYA, Total Hardness
POL2Sp-ls	Light shield with 3 lids for PoolLab 2.0®
POL2Sp-cuvhold	Cuvette holder for PoolLab 2.0®
POLSp-str	White 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strB	Blue 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-strR	Red 10.5 cm plastic stirring rod
POL2Sp-bag	Nylon bag for PoolLab 2.0®
FW25-shaker	25 ml shaker for Nitrate test
PLSp-InjFill	20 ml luer lock syringe for filter-adapter
PLSp-Filtad	Adapter for filter papers
PLSp-FiltGFC	50 x 24 mm GF/C filter papers



	 Change batteries
	 Batterien wechseln
	 Cambiar las pilas
	 Changer les piles
	 Cambiare le batterie

<b>E300</b>	 Calibration required
	 Kalibrierung erforderlich
	 Calibración necesaria
	 Calibrage nécessaire
	 Calibrazione necessaria

 <b>E401</b>	 WiFi not found/ login data incorrect
	 WiFi nicht gefunden/ Login-Daten falsch
	 WiFi no encontrado/ datos de acceso incorrectos
	 WiFi introuvable/ données de connexion incorrectes
	 WiFi non trovato/ dati di login non corretti



## E402



Update server not available



Update-Server nicht erreichbar



Servidor de actualización no disponible



Serveur de mise à jour inaccessible



Server di aggiornamento non disponibile

## E403



Error in the update log



Fehler im Update-Protokoll



Error en el registro de actualización



Erreur dans le journal des mises à jour



Errore nel registro degli aggiornamenti

## E404



Cloud server connection error



Cloud-Server-Verbindungsfehler



Error de conexión al servidor de la nube



Erreur de connexion au serveur en nuage



Errore di connessione al server cloud



## E405



Protocol Error (perform a firmware update)



Protokollfehler (führen Sie ein Firmware-Update durch)



Error de protocolo (realice una actualización del firmware)



Erreur de protocole (effectuer une mise à jour du micrologiciel)



Errore di protocollo (eseguire un aggiornamento del firmware)

## E406



Cloud server login error (wrong password)



Anmeldefehler beim Cloud-Server (falsches Passwort)



Error de inicio de sesión en el servidor en nube (contraseña incorrecta)



Erreur de connexion au serveur cloud (mauvais mot de passe)



Errore di accesso al server cloud (password errata)

## E501



Bluetooth®/WiFi error



Bluetooth®/WiFi-Fehler



Error Bluetooth®/WiFi



Erreur Bluetooth®/WiFi



Errore Bluetooth®/WiFi



## E502



Hardware error (other)



Hardware-Fehler (andere)



Error de hardware (otro)



Erreur matérielle (autre)



Errore hardware (altro)



# Device Settings Geräte-Einstellungen Ajustes del Dispositivo Paramètres du Dispositif Impostazioni del Dispositivo

Device Settings   Geräte-Einstellungen   Ajustes del Dispositivo   Paramètres du Dispositif   Impostazioni del Dispositivo	25
Favorites   Favoriten   Favoritos   Favoris   Preferiti	26
Cloud   Nube	35
WiFi	36
Time   Uhrzeit   Hora   Heure   Ora	37
Date   Datum   Fecha   Date   Data	38
Tablet and Liquid Mode   Flüssigreagenz- und Tablettenmodus   Modo Tableta y Líquido   Mode Tablette et Liquide   Modalità Tablet e Liquidi	39
Sampling Points   Messquellen   Puntos de Muestreo   Points d'Échantillonnage   Punti di Campionamento	42
Display Brightness   Display-Helligkeit   Brillo de la Pantalla   Luminosité de l'Écran   Luminosità del Display	43
Calibration   Kalibrierung   Calibración   Calibrage   Calibrazione	44
Parameter Adjustment   Parameter-Anpassung   Ajuste de Parámetros   Ajustement des Paramètres   Regolazione dei Parametri	48



Favorites   Favoriten   Favoritos   Favoris   Preferiti	27
New Combination of Favourites   Neue Favoriten-Kombination   Nueva Combinación de Favoritos   Nouvelle Combinaison de Favoris   Nuova Combinazione di Preferiti	26
Select Favourites   Favoriten auswählen   Seleccionar Favoritos   Sélectionner les Favoris   Selezionare i Preferiti	31
Delete Favourites   Favoriten löschen   Borrar Favoritos   Supprimer les Favoris   Cancellare i Preferiti	33



In the favourites menu, you can create parameter combinations (T1-T2-T3) for quick access.

Please note: Parameters preceded by an exclamation mark (!) are so-called „SINGLE“, i.e. they cannot be selected together with other parameters. Such parameters must be measured INDIVIDUALLY.



Im Favoriten-Menü können Sie Parameterkombinationen (T1-T2-T3) für schnellen Zugriff erstellen.

Zu beachten: Parameter, denen ein Ausrufezeichen (!) vorangestellt ist, sind sogenannte „EINZEL“-Parameter, können also nicht zusammen mit anderen Parametern ausgewählt werden. Solche Parameter müssen zwingend EINZELN gemessen werden.



En el menú de favoritos, puede crear combinaciones de parámetros (T1-T2-T3) para un acceso rápido.

Tenga en cuenta lo siguiente: Los parámetros precedidos de un signo de exclamación (!) son los denominados „INDIVIDUALMENTE“, es decir, no pueden seleccionarse junto con otros parámetros. Dichos parámetros deben medirse INDIVIDUALMENTE



Dans le menu des favoris, vous pouvez créer des combinaisons de paramètres (T1-T2-T3) pour un accès rapide.

A noter: Les paramètres précédés d'un point d'exclamation (!) sont dits „INDIVIDUELLEMENT“ et ne peuvent donc pas être sélectionnés avec d'autres paramètres. De tels paramètres doivent impérativement être mesurés INDIVIDUELLEMENT.



Nel menu dei preferiti è possibile creare combinazioni di parametri (T1-T2-T3) per un accesso rapido.

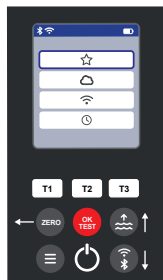
Nota bene: I parametri preceduti da un punto esclamativo (!) sono cosiddetti „INDIVIDUALMENTE“, cioè non possono essere selezionati insieme ad altri parametri. Tali parametri devono essere misurati INDIVIDUALMENTE.



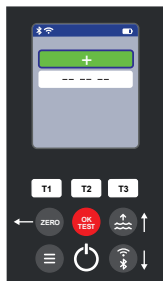
1



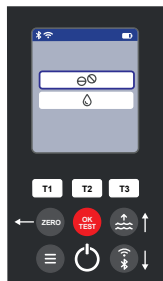
2



3



4





5



6



7

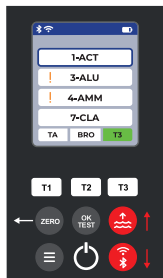


8





9



10



11



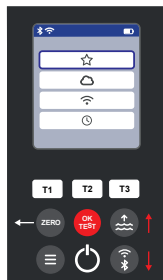


Select Favorites | Favoriten auswählen | Seleccionar Favoritos |  
Sélectionner les Favoris | Selezionare i Preferiti

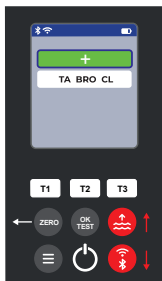
1



2



3



4





5



Continue with the booklet „Measuring water parameters“.



Fahren Sie fort mit der Anleitung „Messung der Wasserparameter“.



Continúe con el folleto „Medición de los parámetros del agua“.



Continuez avec la brochure „Mesurer les paramètres de l'eau“.



Continuare con l'opuscolo „Misurazione dei parametri dell'acqua“.



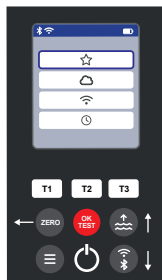


Delete Favourites | Favoriten löschen | Borrar Favoritos |  
Supprimer les Favoris | Cancellare i Preferiti

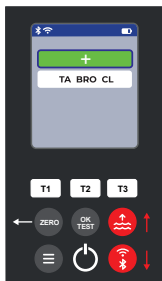
1



2



3

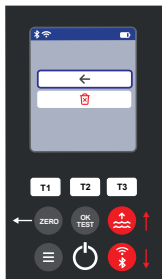


4





5



6



7





This is only an information menu! If cloud synchronisation is set up for your PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app while the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the cloud account with which synchronisation is taking place is displayed here.



Reines Informationsmenü! Sofern für das PoolLab 2.0® eine Cloud-Synchronisierung eingerichtet ist (über die LabCOM® App während das PoolLab 2.0® per Bluetooth® mit der App verbunden ist), wird hier das Cloud-Konto angezeigt, mit dem synchronisiert wird.



¡Puro menú informativo! Si la sincronización en la nube está configurada para el PoolLab 2.0® (a través de la aplicación LabCOM® mientras el PoolLab 2.0® está conectado a la aplicación a través de Bluetooth®), aquí se muestra la cuenta en la nube con la que se realiza la sincronización.



Menu d'information uniquement! Si une synchronisation dans le nuage est configurée pour le PoolLab 2.0® (via l'app LabCOM® pendant que le PoolLab 2.0® est connecté à l'app via Bluetooth®), le compte dans le nuage avec lequel la synchronisation est effectuée s'affiche ici.



Un menu di pura informazione! Se è stata impostata la sincronizzazione cloud per il PoolLab 2.0® (tramite l'app LabCOM® mentre il PoolLab 2.0® è collegato all'app tramite Bluetooth®), qui viene visualizzato l'account cloud con cui avviene la sincronizzazione.



This is only an information menu! If a WiFi connection is set up for the PoolLab 2.0® (via the LabCOM® app whilst the PoolLab 2.0® is connected to the app via Bluetooth®), the WiFi network which is used for the synchronisation is displayed here.



Reines Informationsmenü! Sofern für das PoolLab 2.0® eine WiFi-Verbindung eingerichtet ist (über die LabCOM®-App während das PoolLab 2.0® per Bluetooth® mit der App verbunden ist), wird hier das WLAN-Netzwerk angezeigt, mit dem synchronisiert wird.



Se trata sólo de un menú informativo. Si se ha establecido una conexión WiFi para el PoolLab 2.0® (a través de la aplicación LabCOM® mientras el PoolLab 2.0® está conectado a la aplicación a través de Bluetooth®), aquí se muestra la red WiFi que se utiliza para la sincronización.



Il s'agit uniquement d'un menu d'information ! Si une connexion WiFi est établie pour le PoolLab 2.0® (via l'application LabCOM® alors que le PoolLab 2.0® est connecté à l'application via Bluetooth®), le réseau WiFi utilisé pour la synchronisation est affiché ici.



Questo è solo un menu informativo! Se è stata impostata una connessione WiFi per il PoolLab 2.0® (tramite l'app LabCOM® mentre il PoolLab 2.0® è collegato all'app tramite Bluetooth®), qui viene visualizzata la rete WiFi utilizzata per la sincronizzazione.



The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0® is connected (Bluetooth®) to the LabCOM® app. In this menu you can choose between the 12-h-format (e.g. 02:00 PM) or the 24-h-format (e.g. 14:00).



Datum und Uhrzeit werden bei der Verbindung (Bluetooth®) des PoolLab 2.0® mit der LabCOM®-App automatisch berichtigt. In diesem Menü können Sie zwischen dem 12-h-Format (z.B. 02:00 PM) oder dem 24-h-Format (z.B. 14:00) wählen.



La fecha y la hora se corrigen automáticamente cuando el PoolLab 2.0® se conecta (Bluetooth®) a la app LabCOM®. En este menú puede elegir entre el formato de 12 h (p. ej. 02:00 PM) o el formato de 24 h (p. ej. 14:00).



La date et l'heure sont automatiquement corrigées lorsque le PoolLab 2.0® est connecté (Bluetooth®) à l'application LabCOM®. Dans ce menu, vous pouvez choisir entre le format 12 h (par exemple 02:00 PM) ou le format 24 h (par exemple 14:00).



La data e l'ora vengono corrette automaticamente quando il PoolLab 2.0® è collegato (Bluetooth®) all'app LabCOM®. In questo menu è possibile scegliere tra il formato 12 h (ad es. 02:00 PM) o il formato 24 h (ad es. 14:00).



The date and time are automatically corrected when the PoolLab 2.0<sup>®</sup> is connected (Bluetooth<sup>®</sup>) to the LabCOM<sup>®</sup> app. In this menu you can choose between option 1 (MM/DD/YYYY - example 09/27/2024) and option 2 (DD/MM/YYYY - example 27/09/2024).



Datum und Uhrzeit werden bei der Verbindung (Bluetooth<sup>®</sup>) des PoolLab 2.0<sup>®</sup> mit der LabCOM<sup>®</sup>-App automatisch berichtigt. In diesem Menü können Sie zwischen der Anzeige 1 (MM/TT/JJJJ – Beispiel 09/27/2024) und der Anzeige 2 (TT/MM/JJJJ – Beispiel 27/09/2024) wählen.



La fecha y la hora se corrigen automáticamente cuando el PoolLab 2.0<sup>®</sup> se conecta (Bluetooth<sup>®</sup>) a la app LabCOM<sup>®</sup>. En este menú puede elegir entre la opción 1 (MM/DD/AAAA – ejemplo 27/09/2024) y la opción 2 (DD/MM/AAAA – ejemplo 27/09/2024).



La date et l'heure sont automatiquement corrigées lorsque le PoolLab 2.0<sup>®</sup> est connecté (Bluetooth<sup>®</sup>) à l'application LabCOM<sup>®</sup>. Dans ce menu, vous pouvez choisir entre l'option 1 (MM/JJ/AAAA – exemple 27/09/2024) et l'option 2 (JJ/MM/AAAA – exemple 27/09/2024).



La data e l'ora vengono corrette automaticamente quando il PoolLab 2.0<sup>®</sup> è collegato (Bluetooth<sup>®</sup>) all'app LabCOM<sup>®</sup>. In questo menu è possibile scegliere tra l'opzione 1 (MM/GG/AAAA - esempio 27/09/2024) e l'opzione 2 (GG/MM/AAAA - esempio 27/09/2024).



Some parameters can be measured on the PoolLab 2.0® with both tablet reagents and liquid reagents. Select between tablet and liquid mode in the menu. The liquid reagents may only be used in liquid mode, otherwise incorrect results will be measured! The selected mode is indicated by a symbol in the status bar (top of the screen).



Einige Parameter können mit dem PoolLab 2.0® sowohl mit Tablettenreagenzien als auch Flüssigreagenzien gemessen werden. Wählen Sie im Menü zwischen dem Tabletten- und dem Flüssigmodus. Die Flüssigreagenzien dürfen nur im Flüssigmodus verwendet werden, da andernfalls falsche Ergebnisse gemessen werden! Der gewählte Modus wird durch ein Symbol in der Statusleiste (oben auf dem Bildschirm) angezeigt.



Algunos parámetros pueden medirse en el PoolLab 2.0® tanto con reactivos en tableta como con reactivos líquidos. Seleccione entre el modo tableta y el modo líquido en el menú. Los reactivos líquidos sólo pueden utilizarse en modo líquido, de lo contrario se medirán resultados incorrectos. El modo seleccionado se indica con un símbolo en la barra de estado (parte superior de la pantalla).



Certains paramètres peuvent être mesurés sur le PoolLab 2.0® aussi bien avec des réactifs en pastilles qu'avec des réactifs liquides. Choisissez dans le menu entre le mode pastille et le mode liquide. Les réactifs liquides ne doivent être utilisés qu'en mode liquide, sinon les résultats mesurés seront erronés! Le mode sélectionné est indiqué par une icône dans la barre d'état (en haut de l'écran).



Alcuni parametri possono essere misurati sul PoolLab 2.0® sia con reagenti in compresse che con reagenti liquidi. Selezionare nel menu la modalità tavoletta o liquido. I reagenti liquidi possono essere utilizzati solo in modalità liquida, altrimenti si misureranno risultati errati! La modalità selezionata è indicata da un simbolo nella barra di stato (in alto sullo schermo).



The selection „Tablet mode“ or „Liquid mode“ only affects those parameters for which there is actually a choice between these two reagent types. These parameters are highlighted in blue in the table below. The selected setting does NOT affect any other parameters.



Die Auswahl „Tabletten-Modus“ oder „Flüssig-Modus“ wirkt sich nur auf solche Parameter aus, bei denen tatsächlich eine Wahlmöglichkeit zwischen diesen beiden Reagenziensorten besteht. Diese Parameter sind in der unten stehenden Tabelle blau markiert. Auf alle anderen Parameter wirkt sich die gewählte Einstellung NICHT aus.



La selección „Modo tableta“ o „Modo líquido“ sólo afecta a aquellos parámetros para los que realmente se puede elegir entre estos dos tipos de reactivos. Estos parámetros están resaltados en azul en la tabla siguiente. El ajuste seleccionado NO afecta a ningún otro parámetro.



La sélection „Mode comprimé“ ou „Mode liquide“ n'affecte que les paramètres pour lesquels il est possible de choisir entre ces deux types de réactifs. Ces paramètres sont surlignés en bleu dans le tableau ci-dessous. Le réglage sélectionné n'affecte PAS les autres paramètres.



La selezione „Modalità compressa“ o „Modalità liquido“ influisce solo sui parametri per i quali è possibile scegliere tra questi due tipi di reagenti. Questi parametri sono evidenziati in blu nella tabella sottostante. L'impostazione selezionata NON influisce su altri parametri.





Parameter	Tablet	Liquid	Powder	Parameter	Tablet	Liquid	Powder
<b>1-ACT</b> Active Oxygen				<b>15-IRON</b> Iron LR			
<b>2-TA</b> Total Alkalinity				<b>16-NTRA</b> Nitrate			
<b>3-ALU</b> Aluminium				<b>17-NITRI</b> Nitrite			
<b>4-AMM</b> Ammonium				<b>18-OZON</b> Ozone			
<b>5-BRO</b> Bromine				<b>19-PH</b> pH MR			
<b>6-CH</b> Calcium Hardness				<b>20-PHMB</b> PHMB			
<b>7-CLA</b> Chloramines				<b>21-PPLR</b> Phosphate LR			
<b>8-CL</b> Clorine				<b>22-PPHR</b> Phosphate HR			
<b>9-CLHR</b> Chlorine HR (KI)				<b>23-POT</b> Potassium			
<b>10-CLO2</b> Chlorine Dioxide				<b>24-SULF</b> Sulphate			
<b>11-CU</b> Copper				<b>25-TH</b> Total Hardness			
<b>12-CYA</b> Cyanuric Acid				<b>26-UREA</b> Urea			
<b>13-HYDL</b> Hyd. Peroxide LR				<b>27-ZINC</b> Zinc			
<b>14-HYDH</b> Hyd. Peroxide HR							

\*Powder Pillows can also be used in Tablet Mode

Choice between tablet and liquid reagent | Wahlmöglichkeit zwischen Tabletten- und Flüssigreagent | Elección entre reactivo en tableta o líquido | Possibilité de choisir entre le réactif en pastilles et le réactif liquide | Scelta tra reagente in compressa e liquido



In the LabCOM® app you can create up to 20 sampling points (e.g. „Pool 1“, „Pool 2“) and then transfer them to the PoolLab 2.0® with an existing Bluetooth® connection. In this menu you can select the sampling point under which the following measurements are to be saved. The name of the selected sampling point is also displayed on the top left of the start screen.



In der LabCOM®-App können Sie bis zu 20 Messquellen (z.B. „Pool 1“, „Pool 2“) anlegen und diese dann bei bestehender Bluetooth®-Verbindung auf das PoolLab 2.0® übertragen. In diesem Menü können Sie die Messquelle auswählen, unter welcher die folgenden Messungen gespeichert werden sollen. Der Name der gewählten Messquelle steht auch auf dem Startbildschirm oben links.



En la aplicación LabCOM® puede crear hasta 20 puntos de muestreo (por ejemplo, „Pool 1“, „Pool 2“) y transferirlos después al PoolLab 2.0® con una conexión Bluetooth® existente. En este menú puede seleccionar el punto de muestreo en el que se guardarán las siguientes mediciones. El nombre del punto de muestreo seleccionado también se muestra en la parte superior izquierda de la pantalla de inicio.



Dans l'application LabCOM®, vous pouvez créer jusqu'à 20 points d'échantillonnage (par exemple „Pool 1“, „Pool 2“) et les transférer ensuite au PoolLab 2.0® à l'aide d'une connexion Bluetooth® existante. Dans ce menu, vous pouvez sélectionner le point d'échantillonnage sous lequel les mesures suivantes doivent être enregistrées. Le nom du point d'échantillonnage sélectionné est également affiché en haut à gauche de l'écran de démarrage.



Nell'applicazione LabCOM® è possibile creare fino a 20 punti di campionamento (ad es. „Piscina 1“, „Piscina 2“) e poi trasferirli al PoolLab 2.0® con una connessione Bluetooth® esistente. In questo menu è possibile selezionare il punto di campionamento in cui salvare le misure successive. Il nome del punto di campionamento selezionato viene visualizzato anche in alto a sinistra nella schermata iniziale.



## Display Brightness | Display-Helligkeit | Brillo de la Pantalla | Luminosité de l'Écran | Luminosità del Display



Here you can set the brightness of the PoolLab 2.0<sup>®</sup> display. The brighter the display is set, the higher the power consumption of the PoolLab 2.0<sup>®</sup>.

Battery life with WiFi & Bluetooth<sup>®</sup> turned off:

100 % display brightness = ~ 7.5 h / 50 % display brightness = ~ 17 h



Hier können Sie die Helligkeit des PoolLab 2.0<sup>®</sup> Displays einstellen. Je heller das Display eingestellt ist, desto höher ist der Stromverbrauch des PoolLab 2.0<sup>®</sup>.

Batterielebensdauer bei ausgeschaltetem WiFi & Bluetooth<sup>®</sup>:

100 % Displayhelligkeit = ~ 7.5 h / 50 % Displayhelligkeit = ~ 17 h



Aquí puede ajustar el brillo de la pantalla del PoolLab 2.0<sup>®</sup>. Cuanto más brillante sea la pantalla, mayor será el consumo de energía del PoolLab 2.0<sup>®</sup>.

Duración de la batería con WiFi y Bluetooth<sup>®</sup> desactivados:

100 % de brillo de pantalla = ~ 7,5 h / 50 % de brillo de pantalla = ~ 17 h



Vous pouvez régler ici la luminosité de l'écran du PoolLab 2.0<sup>®</sup>. Plus l'écran est clair, plus la consommation électrique du PoolLab 2.0<sup>®</sup> est élevée.

Durée de vie de la batterie lorsque le WiFi & Bluetooth<sup>®</sup> sont désactivés:

100 % de luminosité de l'écran = ~ 7,5 h / 50 % de luminosité de l'écran = ~ 17 h



Qui è possibile impostare la luminosità del display del PoolLab 2.0<sup>®</sup>. Quanto più luminoso è il display, tanto maggiore è il consumo energetico del PoolLab 2.0<sup>®</sup>.

Durata della batteria con WiFi e Bluetooth<sup>®</sup> disattivati:

100 % di luminosità del display = ~ 7,5 h / 50 % di luminosità del display = ~ 17 h



If the measurement results obtained do not correspond to the expected results you can, and if the cuvette is changed you **MUST**, carry out a calibration. Please follow the steps indicated on the following pages.



Wenn die erzielten Messergebnisse nicht mit den erwarteten Ergebnissen übereinstimmen, können Sie eine Kalibrierung durchführen. Wenn Sie die Küvette gewechselt haben, **MÜSSEN** Sie eine Kalibrierung durchführen. Bitte befolgen Sie die auf den folgenden Seiten angegebenen Schritte.



Si los resultados de medición obtenidos no se corresponden con los esperados, puede realizar una calibración. Si ha cambiado la cubeta, **DEBE** realizar una calibración. Siga los pasos indicados en las páginas siguientes.



Si les résultats de mesure obtenus ne correspondent pas aux résultats attendus, vous pouvez effectuer un étalonnage. Si vous avez changé de cuvette, un étalonnage **DOIT** être effectué. Veuillez suivre les étapes indiquées dans les pages suivantes.



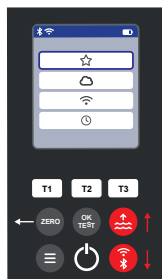
Se i risultati di misura ottenuti non corrispondono a quelli attesi è possibile, e se si cambia la cuvetta si **DEVE**, effettuare una calibrazione. Seguire i passaggi indicati nelle pagine seguenti.



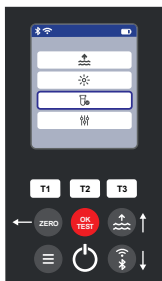
1



2



3



4





5



6



7

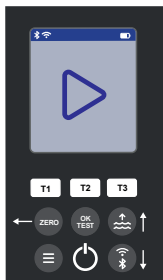


8

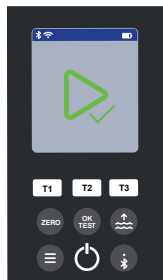




9



10





Parameter Adjustment   Parameter-Justierung   Ajuste de parámetros   Ajustement des paramètres   Regolazione dei parametri	49
Control of the Adjustment   Steuerung der Justierung   Control de Ajuste   Contrôle de l'Ajustement   Controllo di Regolazione	50
Carry out Parameter Adjustment   Parameter-Justierung vornehmen   Realizar el Ajuste de Parámetros   Procéder à un Ajustement des Paramètres   Eeguire la Regolazione die Parametri	51
Delete Parameter adjustment   Parameter-Justierung löschen   Borrar Ajuste de Parametros   Supprimer l'Ajustement des Parametres   Cancellare la Regolazione dei Parametri	55





In the parameter adjustment menu, you can actively influence the measured value of a parameter. Only carry out a parameter adjustment if you are 100 % sure that your Water Tester is constantly determining a value that is too low or too high rather than the correct one due to the given measurement circumstances.

Please note: Parameters preceded by a pen icon are parameters for which the user has stored a parameter adjustment. The measurement result to be displayed is changed by the stored adjustment.



Im Parameter-Justiermenü können Sie aktiv Einfluss auf den Messwert eines Parameters nehmen. Führen Sie nur dann eine Parameterjustierung durch, wenn Sie 100 % sicher sind, dass Ihr Water Tester aufgrund der gegebenen Mess-Umstände konstant nicht den richtigen, sondern einen zu niedrigen oder zu hohen Wert ermittelt.

Zu beachten: Parameter, denen ein Bleistift-Icon hintenangestellt ist, sind solche Parameter, für die vom Anwender eine Parameterjustierung hinterlegt wurde. Das anzuzeigende Messergebnis wird durch die hinterlegte Justierung verändert.



En el menú de ajuste de parámetros puede influir activamente en el valor medido de un parámetro. Realice un ajuste de parámetros sólo si está seguro al 100 % de que su Water Tester determina constantemente un valor demasiado bajo o demasiado alto en lugar del correcto debido a las circunstancias de medición dadas.

Tenga en cuenta lo siguiente: Los parámetros con un el icono del bolígrafo detrás son parámetros para los que el usuario ha guardado un ajuste de parámetros. El resultado de la medición que se mostrará se modifica mediante el ajuste almacenado.



Dans le menu d'ajustement des paramètres, vous pouvez influencer activement la valeur mesurée d'un paramètre. N'effectuez un ajustement de paramètre que si vous êtes sûr à 100 % que votre Water Tester ne détermine pas la valeur correcte, mais une valeur trop basse ou trop élevée en raison des circonstances de mesure données.

A noter: Les paramètres suivis d'un icône du stylo sont ceux pour lesquels l'utilisateur a enregistré un ajustement de paramètre. Le résultat de mesure affiché est modifié par l'ajustement enregistré.

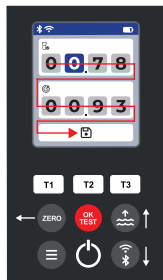


Nel menu di regolazione dei parametri è possibile influenzare attivamente il valore misurato di un parametro. Eseguire la parametrizzazione solo se si è sicuri al 100 % che il Water Tester determina costantemente un valore troppo basso o troppo alto anziché quello corretto a causa delle circostanze di misurazione date.

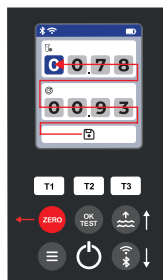
Nota bene: I parametri contrassegnati da una icona della penna sono parametri per i quali l'utente ha memorizzato una regolazione. Il risultato della misurazione da visualizzare viene modificato dalla regolazione memorizzata, possono essere selezionati insieme ad altri parametri. Tali parametri devono essere misurati da soli.



1



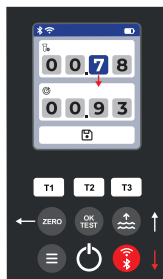
2



3



4





Carry out Parameter Adjustment | Parameter-Justierung vornehmen |  
Realizar el Ajuste de Parámetros | Procéder à un Ajustement des Paramètres |  
Eseguire la Regolazione dei Parametri



Set the upper value to your most recent measurement result and the lower one to the target value. The difference between the values can not exceed 20 % of the target value.

Note: Exceeding the maximum of 20 % in difference will not cause any error message, but the device will reject further change of the numbers.



Setzen Sie den oberen Wert auf Ihr letztes Messergebnis und den unteren auf den Zielwert. Die Differenz zwischen den Werten darf 20 % des Zielwertes nicht überschreiten.

Hinweis: Eine Überschreitung der maximalen Differenz von 20 % führt zu keiner Fehlermeldung, aber das Gerät lässt keine weitere Änderung der Zahlen zu.



Ajuste el valor superior al resultado de su medición más reciente y el inferior al valor objetivo. La diferencia entre los valores no puede superar el 20 % del valor objetivo.

Nota: Superar el máximo del 20 % de diferencia no provocará ningún mensaje de error, pero el aparato rechazará el cambio posterior de los números.



Réglez la valeur supérieure sur votre résultat de mesure le plus récent et la valeur inférieure sur la valeur cible. La différence entre les valeurs ne peut pas dépasser 20 % de la valeur cible.

Remarque: Le dépassement de la différence maximale de 20 % n'entraîne pas de message d'erreur, mais l'appareil refuse toute modification ultérieure des chiffres.



Impostare il valore superiore sul risultato della misurazione più recente e quello inferiore sul valore target. La differenza tra i valori non può superare il 20 % del valore target.

Nota: il superamento della differenza massima del 20 % non causerà alcun messaggio di errore, ma il dispositivo rifiuterà ulteriori modifiche dei numeri.

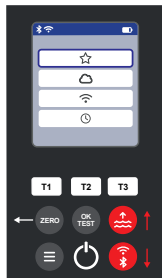


using the example of 8-CL | am Beispiel von 8-CL | utilizando el ejemplo de 8-CL |  
à l'exemple de 8-CL | utilizzando l'esempio di 8-CL

1



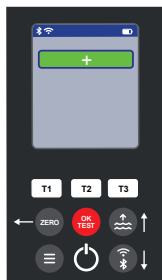
2



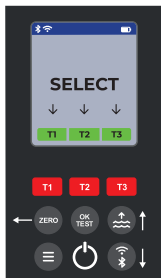
3



4



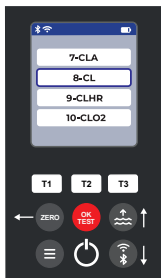
5



6



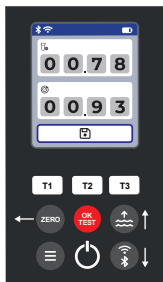
7



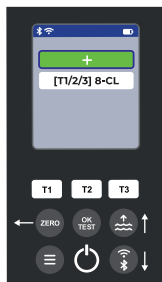
8



9



10

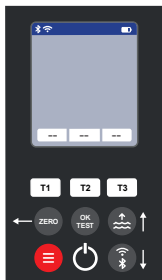




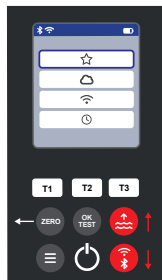
## Delete Parameter Adjustment | Parameter-Justierung löschen | Borrar Ajuste de Parámetros-Supprimer l'Ajustement des Paramètres | Cancellare la Regolazione dei Parametri

using the example of 8-CL | am Beispiel von 8-CL | utilizando el ejemplo de 8-CL |  
à l'exemple de 8-CL | utilizzando l'esempio di 8-CL

1



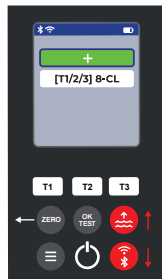
2



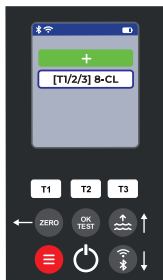
3



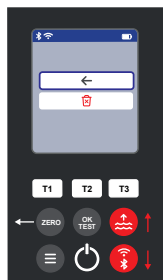
4



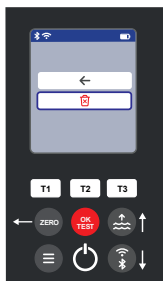
5



6



7



8





# Certificate of Compliance

We hereby certify that the device

**Pool**LAB 2.0<sup>®</sup>

with its serial number as stated below,  
has passed intensive visual and technical checks  
as part of our QM documentation.  
We confirm the device got factory-calibrated.

Water-i.d.<sup>®</sup> GmbH (Germany)

Andreas Hock, Managing Director  
Water-i.d.<sup>®</sup> GmbH | Daimlerstr. 20  
76344 Eggenstein | Germany

**S/N**  
**Manufacturing date**

Water-i.d.<sup>®</sup> is certified according to ISO 9001:2015